



Číslo zmluvy: A25871961 Počet SIM kariet na zmluvu: 1
Názov predajného miesta: SATMO s.r.o. Kód: ID078GPB28
Meno a priezvisko predajcu: Šimková Jaroslava Telefón: 0905235236
Poznámka: JN_bezMT_12m_210623

Dátum: 2. 4. 2025

Zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb

(ďalej len "Zmluva")

uzavretá podľa § 84 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách
v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zákon o elektronických komunikáciách") medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "spoločnosť Orange" alebo "Podnik")

a

účastníkom (ďalej len "Účastník"): Fyzická osoba - podnikateľ

Obchodné meno / Názov: Obec Čečehov	
Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Čečehov 74, Čečehov, 07211 Čečehov	
Korešpondenčná adresa na zasielanie faktúr a iných písomností (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):	
Telefónne číslo (aj s predvoľbou):	E-mail:
IČO: 00325104	IČ DPH / DIČ:
Štatutárny zástupca: Mráz Stanislav	
Rodné číslo: 640518/7371	Číslo a platnosť OP / pasu / povolenia na pobyt: MK667988 03.08.2031

1. Zmluvou sa spoločnosť Orange zaväzuje prideliť Účastníkovi SIM kartu (resp. SIM karty) a poskytovať mu služby dohodnuté v Tabuľke (resp. Tabuľkách) v tomto bode za podmienok dohodnutých v Zmluve, v príslušných všeobecných podmienkach a v Cenníku služieb a Účastník sa zaväzuje zaplatiť za poskytnuté služby ceny podľa Zmluvy a Cenníka služieb. Účastník sa zároveň zaväzuje zaplatiť Aktivačný / administratívny poplatok uvedený v Tabuľke (resp. Tabuľkách) v tomto bode.

Telefónne číslo	0908189069
Číslo SIM karty	8942101 160023391902
Účastnícky program	Mini paušál
Služby	CLIP, Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu, Roaming, Nekonečné SMS a MMS, Prístup k internetu
Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)	automat-vydaj vody
Súhlas so zverejnením osobných údajov v telefónnom zozname účastníkov	neudelujem súhlas
Aktivačný / administratívny poplatok	1,02 €



2. Spoločnosť Orange a Účastník sa dohodli na forme faktúry a spôsobe jej zasielania Účastníkovi, tak ako je uvedené v Tabuľke v tomto bode. Účastník sa pre prípad, ak Zmluvu uzatvára na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange, zaväzuje zaplatiť poplatok Kuriér za doručenie zásielky, a to vo výške uvedenej v Tabuľke v tomto bode.

Forma faktúry	Elektronická faktúra*
E-mail na doručovanie elektronickej faktúry	cecehov@cecehov.sk
Telefónne číslo pre SMS notifikácie o doručení elektronickej faktúry	0917945970
Zrušenie ochrany elektronickej faktúry heslom	áno
Spôsob platby	Príkaz na úhradu
Spôsob odovzdania SIM karty	SIM karta odovzdaná Účastníkovi pri uzavretí Zmluvy

*) Aktiváciou služby Elektronická faktúra Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu budú zasielané elektronické faktúry za služby na základe všetkých zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb uzatvorených so spoločnosťou Orange, ktoré sú v jej systémoch evidované pod rovnakým Číslom účastníka.

3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:
- Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "Všeobecné podmienky") zverejnené na www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky,
 - Cenník služieb (ďalej len "Cenník") zverejnený na www.orange.sk/cennik,
 - Podmienky poskytovania služby Elektronická faktúra (ak si Účastník aktivoval službu Elektronická faktúra) zverejnené na www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky,
 - Podmienky služby "Nákup na diaľku", ak sa Zmluva uzatvára na diaľku alebo ak sa uzatvára mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange v zmysle príslušného v danom čase platného všeobecne záväzného právneho predpisu,
 - ďalšie právne a iné dokumenty, pokiaľ to vyplýva z niektorého z dokumentov uvedených v písm. a) alebo b).
4. Účastník sa zaväzuje dodržiavať svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, Všeobecných podmienok, Cenníka a ďalších dokumentov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy podľa bodu 3.
5. Účastník podpisom Zmluvy vyhlasuje, že:
- sa oboznámil so znením Všeobecných podmienok, Cenníka a ďalších dokumentov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy,
 - sa oboznámil s Podmienkami ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a. s. vydanými podľa článku 14 Všeobecných podmienok a súhlasí s nimi,
 - bol informovaný o tom, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu.
6. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode uzatvorenej medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak. V prípade, ak sa na Zmluvu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka.
7. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno pre spoločnosť Orange. Účastník vyhlasuje, že si Zmluvu pozorne prečítal, jej obsahu porozumel a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisuje. Účastník svoj prejav vôle obsiahnutý v tejto Zmluve považuje za určitý a zrozumiteľný, vyjadrený nie v tiesni a omyle a nie za nápadne nevýhodných podmienok.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a jej výška je stanovená sadzobníkom poplatkov zverejneným na webovej stránke www.rsvb.sk v sekcii obchodná arbitráž v znení účinnom ku dňu podania žaloby (k odmene sa pripočíta príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailovú adresu uvedenú v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

2025-04-02 13:03:57 CEST
Stanislav Mráz
Účastník
dátum, pečiatka, podpis

Boledovicová Katarína
Chief Customer Experience and B2B Officer



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb (ďalej len "Dodatok")

ID predajcu: ID078GPB28

Dátum: 2. 4. 2025

Ident. kód dodatku: 16205712
Číslo zmluvy: A25871961
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0908189069

uzavretý medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len "Podnik")

a

účastníkom (ďalej len "Účastník"): Fyzická osoba - podnikateľ

Obchodné meno / Názov: Obec Čečehov	
Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Čečehov, Čečehov 74, 07211, Čečehov	
IČO: 00325104	IČ DPH:
Štatutárny zástupca: Mráz Stanislav	
Rodné číslo: 640518/7371	Číslo a platnosť OP / pasu / povolenia na pobyt: MK667988 03.08.2031

Podnik a Účastník (ďalej spolu aj ako "strany") na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento Dodatok, ktorým upravujú a menia Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví (ďalej len "Zmluva") v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku vo vzťahu k vyššie uvedenej SIM karte (ďalej len "SIM karta").

Článok 1. Predmet Dodatku

1.1 Predmetom Dodatku je dohoda strán o:

- aktivácii / zmene účastníckeho programu a o aktivácii / deaktivácii ďalších služieb (údaje uvedené v Tabuľke č. 1),
- dobe a podmienkach viazanosti, počas ktorej sa Účastník zaväzuje zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom na základe Zmluvy v znení Dodatku (ďalej aj "Doba viazanosti") a o minimálnom mesačnom poplatku za služby, ktorý sa Účastník zaväzuje dosahovať počas Doby viazanosti (ďalej len "Minimálny mesačný poplatok za služby"); údaj o Dobe viazanosti a údaj o výške Minimálneho mesačného poplatku za služby sú uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku ďalšie poplatky uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu pre prípad porušenia niektorej z povinností uvedených v čl. 2 bode 2.5 Dodatku počas Doby viazanosti Účastníkom; výška základu pre výpočet zmluvnej pokuty je uvedená v Tabuľke č. 1.

Tabuľka č. 1

Účastnícky program	Mini paušál
Aktivácia služby	Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu, Roaming, Nekonečné SMS a MMS, Prístup k internetu
Deaktivácia služby	neuplatňuje sa
Voľba zvýhodneného čísla / čísel	neuplatňuje sa
Doba viazanosti	12 mesiacov
Minimálny mesačný poplatok za služby	neuplatňuje sa
Aktivačný / administratívny poplatok	1,02 €
Kuriér (poplatok za doručenie)	neuplatňuje sa
Základ pre výpočet zmluvnej pokuty	36,90 €

Číslo účastníka: 0209622471

1 / 4



A25871961



75957481

- 1.2 Predmetom Dodatku je aj dohoda strán o poskytnutí cenového zvýhodnenia Podnikom Účastníkovi. Podnik poskytne Účastníkovi zvýhodnenie uvedené v Tabuľke č. 2 počas trvania Doby viazanosti, počínajúc (najneskôr) od najbližšieho zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti Dodatku do uplynutia 12 resp. 24 celých zúčtovacích období od nadobudnutia účinnosti Dodatku, v závislosti od dohodnutej dĺžky Doby viazanosti. Podnik je oprávnený poskytovať Účastníkovi zvýhodnenie podľa Tabuľky č. 2 aj po skončení platnosti Dodatku.

Tabuľka č. 2

Názov a obsah cenového zvýhodnenia, ktoré Účastník získava uzavretím Dodatku
Zľava za viazanosť Účastník má právo na zvýhodnený mesačný poplatok (po uplatnení zľavy za viazanosť) podľa Cenníka služieb za účastnícky program Mini paušál aktivovaný a užívaný na SIM karte.
Nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckemu programu Yoxo paušál Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užíva na SIM karte účastnícky program Yoxo paušál, získava nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku podľa Cenníka služieb za túto doplnkovú službu.
Nárok na užívanie doplnkovej služby Viac rýchlych dát so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckemu programu Prémiový paušál Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užíva na SIM karte účastnícky program Prémiový paušál, získava právo na užívanie doplnkovej služby Viac rýchlych dát so 100% zľavou z mesačného poplatku podľa Cenníka služieb za túto doplnkovú službu.

Článok 2.

Práva a povinnosti Podniku a Účastníka a sankcia za porušenie povinností Účastníka

- 2.1 Podnik je povinný plniť si povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z Dodatku, a to najmä poskytovať Účastníkovi služby podľa Zmluvy v znení Dodatku.
- 2.2 Účastník je povinný popri svojom záväzku riadne uhrádzať cenu za služby a ďalšie platby podľa bodu 2.5 písm. b) tohto článku, zaplatiť Podniku aj Aktivačný / administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím Dodatku a v prípade doručovania zásielky kuriérom aj poplatok Kuriér, a to vo výške uvedenej v Tabuľke č. 1.
- 2.3 Účastník si je vedomý, že cenové zvýhodnenie poskytované mu Podnikom podľa čl. 1 bodu 1.2 Dodatku je mu poskytované z dôvodu, že sa zaviazal užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti, pričom nedodržanie tohto záväzku, vzhľadom na výšku zľavy zo štandardnej (cenníkovej) ceny služieb, by Podniku spôsobilo škodu.
- 2.4 Doba viazanosti, ktorej dĺžka v mesiacoch je uvedená v Tabuľke č. 1, začína plynúť dňom uzavretia Dodatku. V prípade, ak v deň uzavretia Dodatku nie je SIM karta aktivovaná a k jej aktivácii nedôjde ani do 24 hodín od uzavretia Dodatku, Doba viazanosti začína plynúť až dňom aktivácie SIM karty. Účastník súhlasí s tým, že ak počas Doby viazanosti dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú Účastník nebude z tohto dôvodu užívať služby, sa nezapočíta do Doby viazanosti a Doba viazanosti počas tejto doby neplynie. Účastník je povinný aj počas trvania dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb plniť si zmluvné povinnosti uvedené v bode 2.5 písm. c) a e) nižšie a platiť Podniku cenu za poskytované služby a plnenia.
- 2.5 Účastník je povinný počas Doby viazanosti plniť súčasne všetky nasledovné zmluvné povinnosti:
- Mat' na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Paušály Plus, Yoxo paušál, Mini paušál alebo niektorý z účastníckych programov Pro Biznis paušály podľa Cenníka služieb prípadne iný účastnícky program určený Podnikom (ďalej len "Príslušný účastnícky program") alebo kombináciu Príslušného účastníckeho programu a vybranej doplnkovej služby resp. služieb (ďalej len "Príslušná doplnková služba") a to tak, aby výška mesačného poplatku s DPH za aktivovaný Príslušný účastnícky program resp. výška súčtu mesačných poplatkov za aktivovaný Príslušný účastnícky program a aktivovanú Príslušnú doplnkovú službu s DPH po uplatnení prípadných zľav bola rovná alebo vyššia ako výška Minimálneho mesačného poplatku za služby uvedená v Tabuľke č. 1. Zoznam príslušných doplnkových služieb pre Pro Biznis paušály je uvedený na internetovej stránke www.orange.sk/biznis/volanie/pausaly;
 - Včas a riadne uhrádzať cenu za služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a tiež iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku za služby tretích strán;
 - Zotvať v zmluvnom vzťahu podľa Zmluvy v znení Dodatku a bez prerušenia užívať služby prostredníctvom SIM karty po celú Dobu viazanosti, a zároveň nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím Doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených platným Zákom o elektronických komunikáciách alebo iným platným právnym predpisom;
 - Nepožiadat' o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ Účastníkovi takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí deaktivovanú SIM kartu);
 - Nedať svojím konaním podnet pre vznik práva Podniku odstúpiť od Zmluvy alebo vypovedať Zmluvu alebo dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie služieb a ani neumožniť také konanie tretej osobe.
- 2.6 V prípade porušenia ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti Účastníka uvedenej v bode 2.5 tohto článku je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške (zaokrúhlenej na celé eurocenty nadol) vypočítanej ako súčet sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty uvedeného v Tabuľke č. 1 a sumy DPH zo sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty (v príslušnej výške podľa platných právnych predpisov v čase vystavenia zmluvnej pokuty Podnikom Účastníkovi). Základ pre výpočet zmluvnej pokuty zodpovedá hodnote štandardného cenového zvýhodnenia uvedeného v Tabuľke č. 2 v čl. 1 bode 1.2 Dodatku spočívajúceho v zľave poskytnutej Podnikom Účastníkovi z mesačného poplatku vybraného účastníckeho programu alebo vybranej doplnkovej služby z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti.

V prípade ak počas platnosti Dodatku dôjde k

- a) uzatvorení dohody o prevode práv a povinností z pôvodného Účastníka na nového účastníka, ktorý nie je právnickou osobou alebo fyzickou osobou oprávnenou na podnikanie, alebo
 - b) zmene právnej formy Účastníka z právnickej osoby alebo fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie na fyzickú osobu,
- je Účastník, resp. nový účastník, povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu maximálne vo výške Základu pre výpočet zmluvnej pokuty, pričom výška zmluvnej pokuty sa bude postupne znižovať v závislosti od toho, koľko celých mesiacov uplynulo od účinnosti Dodatku do porušenia niektorej zo zmluvných povinností podľa bodu 2.5 tohto článku.

Suma zmluvnej pokuty bude v takom prípade vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca:

[Doba viazanosti - počet celých mesiacov, ktoré uplynuli od uzavretia Dodatku do porušenia zmluvnej povinnosti] × [Základ pre výpočet zmluvnej pokuty / Doba viazanosti]

Výsledná suma zmluvnej pokuty sa zaokrúhľuje na celé eurocenty nadol.

Takto vypočítanú zmluvnú pokutu je Účastník povinný uhradiť aj v prípade, ak do doby rozhodnutia o uplatnenom nároku na zmluvnú pokutu dôjde k zániku oprávnenia fyzickej osoby na podnikanie.

- 2.7 Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Účastník je popri zmluvnej pokute povinný nahradiť Podniku škodu, ktorej výška presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu.
- 2.8 Právo na zmluvnú pokutu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka a nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania služieb).

Článok 3.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Strany sa dohodli, že predmetom Dodatku nie je kúpa koncového zariadenia so zľavou Účastníkom a poskytnutie cenových zvýhodnení (zvýhodnení) podľa čl. 1 bodu 1.2 Dodatku nie je možné v prípade, ak by Účastník získal právo na kúpu koncového zariadenia so zľavou viazanou na SIM kartu. V prípade, ak počas platnosti Dodatku Účastník uzavrie s Podnikom iný dodatok k Zmluve, predmetom ktorého bude predaj koncového zariadenia za zľavnenú kúpnu cenu z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby Podniku prostredníctvom SIM karty po dohodnutú dobu viazanosti, nadobudnutím platnosti takéhoto dodatku k Zmluve automaticky zaniká platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu podľa čl. 2 bodu 2.6 Dodatku. To neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve iný dodatok v rámci ponuky Tablet a mobil za 1 €.
- 3.2 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma stranami; pokiaľ však v deň uzavretia Dodatku a ani do 24 hodín od jeho uzavretia nedôjde k aktivácii SIM karty, Dodatok nadobudne platnosť dňom podpisu oboma stranami a účinnosť dňom aktivácie SIM karty (odkladacia podmienka účinnosti). V prípade, ak sa na Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak účinnosť nenastáva až splnením odkladacej podmienky účinnosti podľa prvej vety tohto bodu. Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v Tabuľke č. 1. Ak počas Doby viazanosti dôjde k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb, doba platnosti Dodatku sa predlži o dobu, počas ktorej Doba viazanosti neplynula podľa čl. 2 bodu 2.4 Dodatku.
- 3.3 Strany sa dohodli, že uzavretím Dodatku sa dočasne mení dohodnutá doba trvania Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty z doby neurčitej na dobu určitú, a to do uplynutia Doby viazanosti. Bezprostredne pred uplynutím Doby viazanosti sa mení opätovne doba trvania Zmluvy na dobu neurčitú s tým, že po uplynutí Doby viazanosti pokračuje Podnik v poskytovaní služieb Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti za ceny podľa aktuálneho Cenníka služieb, ak sa strany nedohodnú inak.
- 3.4 V prípade, ak Účastník poruší niektorú z povinností podľa čl. 2 bodu 2.5 Dodatku takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, platnosť Dodatku zanikne okamihom uhradenia zmluvnej pokuty. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je predmetom Dodatku poskytnutie cenového zvýhodnenia resp. zvýhodnení Účastníkovi, okamihom porušenia povinností Účastníka, v dôsledku ktorého Podniku vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie takéhoto cenového zvýhodnenia resp. zvýhodnení.
- 3.5 Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zjavné, že sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku alebo ak je to výslovne uvedené vo vzťahu k jednotlivým službám, zľavám alebo iným zvýhodneniam. Strany sa ďalej dohodli, že v platnosti ostávajú aj dojednania o tom, aké služby majú byť Účastníkovi poskytované na SIM karte, pričom Podnik pokračuje v poskytovaní v Dodatku dojednaných služieb (a v prípade, ak počas platnosti Dodatku došlo k dohode Strán o zmene dojednaných služieb, Podnik pokračuje v poskytovaní takto zmenených služieb) Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti, a to za ceny (mesačné poplatky bez viazanosti) podľa Cenníka služieb platného v čase skončenia platnosti Dodatku.
- 3.6 Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a pre Podnik. Účastník vyhlasuje, že si Dodatok pozorne prečítal, jeho obsahu porozumel a s obsahom súhlasí.
- 3.7 V prípade, ak Účastník uzavrel Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov Podniku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú Podmienky služby Nákup na diaľku zverejnené na:
www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky
- 3.8 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánec, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a jej výška je stanovená sadzovníkom poplatkov zverejneným na webovej stránke www.rsvb.sk v sekcii obchodná arbitráž v znení účinnom ku dňu podania žaloby (k odmene sa pripočíta príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné

strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailovú adresu uvedenú v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

Michalovce, dňa 2. 4. 2025

2025-04-02 13:04:15 CEST

Stanislav Mráz
Účastník
dátum, pečiatka, podpis

Boledovičová Katarína
Chief Customer Experience and B2B Officer

Dokument bol vygenerovaný 02.04.2025 13:03:29 užívateľom Jaroslav Šimková



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb

Číslo zmluvy: A25871961 ID predajcu: ID078GPB28

Dátum: 2. 4. 2025

Ident. kód dodatku: 344076902
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0908189069

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Fyzická osoba - podnikateľ

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Čečehov	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Čečehov 74, 07211 Čečehov	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00325104	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Mráz Stanislav	
Rodné číslo: 640518/7371	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt: MK667988 03.08.2031
Cudzinec – štát: SR	
Číslo a platnosť pasu:	Číslo a platnosť preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb (ďalej len "Dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú mesačný poplatok, vybrané podmienky a prípadne aj názov účastníckeho programu, využívaného na základe Zmluvy, na obdobie po 1. 5. 2025. Elektronické komunikačné služby a iné služby, poskytované na základe Zmluvy, sa označujú ako "Služby"; Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany".

Čl. 1. Predmet Dodatku

- 1.1 Účastník (i) uzavrel novú Zmluvu a požiadal o aktiváciu účastníckeho programu uvedeného v Zmluve alebo (ii) požiadal o zmenu účastníckeho programu aktivovaného na základe existujúcej platnej Zmluvy, a to formou uzavretia dodatku k Zmluve, v ktorom sa strany dohodli na poskytnutí zvýhodnenia Účastníkovi, ktoré je podmienené jeho zotrvaním vo viazanosti počas dohodnutej doby (ďalej ako "Akciový dodatok") alebo inou formou stanovenou Podnikom alebo (iii) prevzal všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb a vstúpil do právneho postavenia účastníka na základe Dohody o prevode práv a povinností uzavretej medzi ním ako novým účastníkom, pôvodným účastníkom a Podnikom alebo (iv) požiadal o spätnú aktiváciu SIM karty s prideleným telefónnym číslom uvedeným v zahlaví tohto Dodatku a prípadne aj o obnovenie Zmluvy po dočasnom obmedzení alebo prerušení poskytovania Služieb na základe Žiadosti o pripojenie a obnovenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb a na základe Zmluvy využíva resp. bude od najbližšieho nasledujúceho zúčtovacieho obdobia prideleného mu Podnikom využívať účastnícky program uvedený v Zmluve v prípadnom znení platného Akciového dodatku alebo v inej dohode uzavretej s Podnikom (predmetný účastnícky program ďalej aj ako "Program").
- 1.2 V súvislosti s úkonom Účastníka uvedeným v bode 1.1 Podnik informoval Účastníka o tom, že odo dňa 1. 5. 2025 dôjde k úprave cien, niektorých podmienok a prípadne aj názvov vybraných účastníckych programov poskytovaných Podnikom a z tohto dôvodu aj k zmene Cenníka služieb. Vzhľadom na predmetnú zmenu sa strany dohodli, že výška mesačného poplatku za Program sa počnúc prvým dňom najbližšieho celého zúčtovacieho obdobia prideleného Podnikom Účastníkovi, nasledujúceho po dni 1. 5. 2025, zvyšuje na sumu, ktorá je uvedená v tabuľke nižšie, v riadku označenom ako "Nový mesačný poplatok" (ďalej aj ako "Nový poplatok") a zároveň sa menia vybrané podmienky účastníckeho programu a prípadne aj jeho názov, tak ako je uvedené v tabuľke v bode 2.1 nižšie.

Číslo účastníka: 0209622471

1 / 3



A25871961



75957483

- 1.3 Účastník sa uzatvorením tohto Dodatku zaväzuje počas doby využívania Programu na základe platnej a účinnej Zmluvy uhrádzať Podniku Zvýšený poplatok za Program.
- 1.4 Strany berú na vedomie, že Nový poplatok sa aplikuje v príslušných ustanoveniach Zmluvy a / alebo Akciového dodatku k Zmluve, ktoré definujú výšku mesačného poplatku Programu a povinnosti s tým spojené.
- 1.5 V prípade, ak tento Dodatok uzatvára Účastník, ktorý požiadal o spätnú aktiváciu SIM karty po dočasnom obmedzení alebo prerušení poskytovania Služieb na základe Žiadosti o pripojenie a obnovenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb (ďalej aj ako "Žiadosť o pripojenie"), Účastník vyhlasuje a podpisom tohto Dodatku potvrdzuje, že bol pred podpisom Žiadosti o pripojenie a tohto Dodatku informovaný o možnosti ukončiť Zmluvu odstúpením od Zmluvy, ktorú možnosť sa rozhodol nevyužiť a má záujem o spätnú aktiváciu SIM karty za podmienok uvedených v Žiadosti o pripojenie a v tomto Dodatku.

Čl. 2. Tabuľka s prehľadom zmien účastníckeho programu

- 2.1 Nižšie uvedená tabuľka obsahuje názov, pôvodnú sumu mesačného poplatku a vybrané pôvodné podmienky Programu, ako aj prípadný nový názov, novú zvýšenú sumu mesačného poplatku a zmenené podmienky Programu. Účastník berie na vedomie, že od termínu uvedeného v článku 1 bod 1.2 a 1.3 Dodatku, sa na neho aplikuje Nový poplatok za Program a zmenené podmienky Programu.

Hlasová služba

Upravený účastnícky program	Mini paušál
Zmeny obsahu účastníckeho programu	Upravujeme predplatený kredit na 1 €. Pridávame objem 1 GB predplatených dát. Upravujeme maximálny cenový limit na 20 €.
Pôvodný obsah účastníckeho programu	1,02 € kredit, maximálny cenový limit 20,50 €, 250 kb dát
Nový mesačný poplatok s DPH	6 € (bez viazanosti), 4,99 € (s 12 mesačnou viazanosťou), 4 € (s 24 mesačnou viazanosťou)
Pôvodný mesačný poplatok s DPH	5,13 € (bez viazanosti), 2,05 € (s 12 alebo 24 mesačnou viazanosťou)
Doplňková informácia	Všetky ceny sú uvádzané s DPH.

- 2.2 Podnik informoval Účastníka a ten berie na vedomie, že podrobné informácie o úpravách Programu ako aj o úpravách ďalších vybraných účastníckych programov sú dostupné aj na stránke www.orange.sk/vylepsujeme, kde sa s nimi Účastník môže oboznámiť, napr. v prípade záujmu o zmenu Programu na iný vybraný účastnícky program.

Čl. 3. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvomi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi.
- 3.2 Tento Dodatok sa uzatvára na dobu trvania Zmluvy, v prípadnom znení jej Akciového dodatku.
- 3.3 Platnosť a účinnosť Dodatku skončí zánikom platnosti Zmluvy, na základe dohody strán alebo zmenou v Dodatku dohodnutých zmluvných podmienok zo strany Podniku v súlade s platným a účinným zákonom o elektronických komunikáciách.
- 3.4 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.5 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy, Akciového dodatku a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.6 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a / alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozomený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a / alebo povinnosti nesplní alebo poruší.



3.7 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.

Michalovce, dňa 2. 4. 2025

2025-04-02 13:04:27 CEST

Stanislav Mráz
Účastník

Boledovičová Katarína
Chief Customer Experience and B2B Officer

Dokument bol vygenerovaný 02.04.2025 13:03:30 užívateľom Jaroslava Šímková